

STUDIEORDNING 2010

Tysk

KANDIDATUDDANNELSEN - CENTRALT FAG OG TILVALG

UDDANNELSEN ER UDBUDT AF STUDIENÆVN FOR
FREMMEDESPROG
SOM HØRER UNDER DET HUMANISTISKE FAKULTET

ODENSE

WWW.SDU.DK

Indholdsfortegnelse

Faglig del

I.	Bestemmelser for kandidatuddannelserne i	3
A.	Mål og forudsætninger.....	3
B.	Forløbsmodel og eksamensoversigt.....	9
	Forløbsmodel – Placering af undervisning og eksamen	9
§ 5	Kandidatuddannelsen med CENTRALT FAG I TYSK (70 ECTS).....	9
§ 6	Kandidatuddannelsen med TILVALG I TYSK (50 ECTS)	10
§ 7	Kandidatuddannelsen med TILVALG I TYSK (75 ECTS)	11
	Eksamensoversigt	12
§ 8	Kandidatuddannelsen med CENTRALT FAG I TYSK (70 ECTS).....	12
§ 9	Kandidatuddannelsen med TILVALG I TYSK (50 ECTS)	13
§ 10	Kandidatuddannelsen med TILVALG I TYSK (75 ECTS)	14
C.	Særlige definitioner og eksamensbestemmelser for faget	15
II.	Beskrivelse af og bestemmelser for disciplinerne på kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk og på kandidatuddannelsen med tilvalg i tysk	21
A.	Beskrivelse af og bestemmelser for discipliner på kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk	21
§ 23	I. Emne 1 – (særfag), inkl. fri skriftlig kommunikation	21
§ 24	I. Emne 2 – særfag, inkl. mundtlig kommunikation.....	24
§ 25	Emne 3 og 4 (Åbne fag)	26
§ 26	Speciale.....	28
B.	Beskrivelse af og bestemmelser for discipliner på kandidatuddannelsen i tysk som tilvalg.....	31
§ 27	Skriftlig sprogproduktion – særfag.....	31
§ 28	Sprogbeskrivelse – særfag	32
§ 29	Valgfag i litteratur/kulturhistorie - særfag.....	34
§ 30	Litteraturhistorie med mundtlig kommunikation – særfag.....	35
§ 31	Valgfag – åbent fag.....	38
§ 32	Gymnasiepraktik.....	42
§ 33	Videnskabsteori, tværvideenskabelighed og forskningsformidling	44
III.	Ikrafttræden og overgangsbestemmelser	46

Faglig del

I. Bestemmelser for kandidatuddannelserne i tysk

I henhold til bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne udbydes kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk (70 ECTS) og kandidatuddannelsen med tilvalg i tysk (50 ECTS).

A. Mål og forudsætninger

§ 1 Kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk

Den to-faglige kandidatuddannelse med centralt fag i Tysk er på i alt 120 ECTS, hvoraf 50 ECTS anvendes på et andet fag end Tysk og de 70 ECTS på Tysk.

Kandidatuddannelsen repræsenterer den fulde faglige udbygning af den studerendes samlede studieforløb. Den færdiguddannede kandidat skal have opnået faglige og erhvervsmæssige kompetencer, der kvalificerer ham/hende til at varetage et bredt spektrum af erhvervsfunktioner.

Enhver kandidatuddannelse giver adgang til at søge ind på en ph.d.-uddannelse.

Formålet med uddannelsen er at opnå en række generelle og fagspecifikke kompetencer samt almene humanistiske kompetencer.

Generelle kompetencemål:

Kandidaten skal

1. kunne afgrænse og definere et fagligt problem
2. kunne undersøge, analysere og løse faglige problemer ved hjælp af relevante faglige teorier og metoder
3. kunne systematisere kompleks viden og data samt udvælge og prioritere forhold, der er væsentlige for emnet
4. kritisk kunne vurdere forskellige metoder, der er relevante for faget
5. have en præcis og konsekvent begrebsanvendelse
6. kunne argumentere på holdbart logisk og videnskabeligt grundlag
7. kunne indgå i en faglig dialog

8. opretholde fokus og sammenhæng ved løsning af opgaver
9. tage kritisk stilling til benyttede kilder og dokumentere disse ved hjælp af referencer, noter og bibliografi
10. anvende et sprog (skriftligt og mundtligt), der er emneorienteret, præcist og korrekt
11. formidle et komplekst stof, således at det bliver relevant og forståeligt for forskellige målgrupper
12. kunne indgå i et samarbejde, herunder kunne modtage kritik af eget arbejde og give konstruktiv kritik til andre
13. kunne arbejde selvstændigt, disciplineret, struktureret og målrettet, herunder også kunne overholde deadlines og formalia
14. anvende IT som et redskab i forbindelse med såvel informationssøgning som mundtlig og skriftlig kommunikation
15. kunne forstå og anvende faglige tekster på tysk, engelsk og på de skandinaviske sprog
16. kunne formulere sig om faglige emner på tysk

Fagspecifikke kompetencemål

Faglige kompetencer består i at

- skrive et korrekt og situationstilpasset tysk inden for forskellige genrer
- tale et korrekt, nuanceret og let forståeligt og situationstilpasset tysk
- oversætte begge veje mellem tysk og dansk under hensyntagen til sproglig korrekthed, stilniveau og situation
- formidle faglig viden om de tysksprogede landes litteratur, sprog, kultur og samfund
- fremskaffe, vurdere og anvende informationer om de tysksprogede landes litteratur, sprog, kultur og samfund
- analysere og perspektivere litterære tekster på baggrund af indgående metodisk og litteraturhistorisk viden
- analysere og gøre rede for sproglige forhold ud fra en sprogvidenskabelig viden
- analysere kulturelle forhold på baggrund af kulturhistorisk og kulturteoretisk viden
- analysere og gøre rede for forskelle og ligheder mellem danske og tyske sproglige, kulturelle og samfundsmæssige forhold
- forstå og gøre rede for samfundsmæssige, sociale og demografiske forhold på baggrund af adækvat faglig viden.
- forstå og kunne gøre rede for de centrale elementer i faget i et videnskabshistorisk perspektiv.

Intellektuelle kompetencer består i evnen til at

- indkredse og formulere videnskabelige problemstillinger
- arbejde analytisk og metodisk
- organisere, strukturere og hierarkisere et stort stofområde
- tilrettelægge og styre arbejdsforløb af længere varighed inden for en tidsfrist
- skelne mellem centrale og perifere elementer i et komplekst fagligt felt
- forholde sig reflekterende og vurderende over for andres og egne tilgange og løsninger
- strukturere egen læring
- indgå i gruppeprojekter og organisere arbejdet i sådanne
- opsøge og bearbejde ny information i en reflekteret og målrettet proces

Praksiskompetencer består i evnen til at

- varetage erhvervsfunktioner, specielt sådanne, der indbefatter tysk sprog, kultur, litteratur og historie
- undervise i faget tysk på gymnasieniveau
- forestå og/eller deltage i forskningsarbejde inden for fagets genstandsområde
- præsentere et stof på en måde, der er tilpasset målgruppen og under anvendelse af egnede medier
- kommunikere til specialister og almenkyndige om faglige problemer

Kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk (70 ECTS) repræsenterer i kombination med et relevant tilvalg på 50 ECTS den fulde faglige udbygning af den studerendes samlede studieforløb. Den færdige kandidat vil have opnået faglige og erhvervsmæssige kompetencer, der kvalificerer den studerende til at varetage et bredt spektrum af erhvervsfunktioner, bl.a. i undervisningssektoren, i kulturinstitutioner og i det private erhvervsliv.

En kandidatuddannelse i tysk på 70 ECTS i kombination med det centrale fag i tysk på bacheloruddannelsen på 135 ECTS og et relevant tilvalg på 95 ECTS (45 ECTS på bachelorniveau og 50 ECTS på kandidatniveau) giver undervisningskompetence inden for gymnasiesektoren i begge fag.

I kandidatuddannelsen som centralt fag på 70 ECTS indgår som konstituerende fag både såkaldte »særfag« og »åbne fag«. Dertil kommer specialet.

‘Særfag’ er undervisningsfag, hvis faglige indhold er nærmere bestemt i studieordningen.

‘Åbne fag’ er undervisningsfag, som Studienævn for Fremmedsprog kan godkende som understøttende den faglige profil, og/eller som kan give den studerende mulighed for at give kandidatuddannelsen en særlig toning. Studienævnet vurderer ved godkendelsen af semesterets udbud af åbne fag, om faget er konstituerende. Åbne fag vælges ud fra fællesudbudet fra institutterne. Godkendelse af åbne fag sker under forudsætning af, at der i eksamensopgaven indgår aspekter, synsvinkler og/eller materiale, der er relevante for en kandidatuddannelse i tysk. Se i øvrigt § 25.

Kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk (70 ECTS) består af konstituerende fag på 40 ECTS.

Heraf udgør særfag 20 ECTS og åbne fag 20 ECTS.

Kandidatspecialet udgør 30 ECTS.

§ 2 Tilvalg i tysk

Tilvalg i tysk på kandidatniveau er et fuldtidsstudium, der udgør 50 ECTS på kandidatuddannelsen, og som er en naturlig fortsættelse af tilvalget på 45 ECTS på bacheloruddannelsen.

En kandidatuddannelse med centralt fag på 70 ECTS og tilvalg på 50 ECTS giver undervisningskompetence inden for gymnasiesektoren.

Formålet med tilvalg i tysk på kandidatniveau (50 ECTS) er, at den studerende opnår en række faglige kvalifikationer i form af viden, forståelse og færdigheder – og gennem arbejdet med faget erhverver sig faglige og sociale kompetencer.

Generelle kompetencemål:

Der henvises til de generelle kompetencemål i § 1.

Fagspecifikke kompetencemål:

Faglige kompetencemål består i, at den studerende skal opnå færdigheder, viden, indsigt og forståelse inden for følgende områder:

- mundtlig og skriftlig sprogfærdighed
- lingvistisk teori og metode med henblik på moderne tysk grammatik

- litterær teori og metode med henblik på tysk litteratur og litteraturhistorie
- pædagogisering af den faglige viden

Intellektuelle kompetencer består i, at kandidaten skal

- kunne arbejde interkulturelt, herunder foretage komparative analyser af kulturelle og sproglige fænomener i tysk- og dansktalende kulturområder
- kunne problematisere og reflektere over faglige problemstillinger

Praksiskompetencer består i evnen til at

- kunne arbejde med og anvende sin viden om tyskfagets forskellige faglige områder
- kunne indgå i målrettet samarbejde med fagfæller og med personer fra andre fagområder
- kunne definere, strukturere og afgrænse en faglig opgave, så den kan løses på kvalificeret vis inden for en given frist.

Tilvalget (50 ECTS) består af:

- 40 ECTS konstituerende fag
- 10 ECTS valgfag

Tilvalgets valgfag skal være relevant for det centrale fag. Det skal rumme en didaktisk dimension.

For studerende med centralt fag i et af gymnasiefagene inden for naturvidenskab, teknik (+ idræt) samt samfundsvidenskab består kandidatuddannelsen med tilvalg i tysk af 75 ECTS i henhold til følgende model:

- 65 ECTS konstituerende fag
- 10 ECTS valgfag

§ 3 Adgangskrav

Retskrav

En bestået bacheloruddannelse ved universitetet giver ret til optagelse på den kandidatuddannelse, der er den naturlige overbygning af bacheloruddannelsens fagområde/fagområder, ved samme universitet i direkte forlængelse af den afsluttende bacheloruddannelse.

For kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk (70 ECTS) omfatter dette følgende bacheloruddannelser:

En bacheloruddannelse med centralt fag (135 ECTS) i tysk fra Syddansk Universitet.

For kandidatuddannelsen med tilvalg i tysk (50 og 75 ECTS) omfatter dette følgende bacheloruddannelser:

En bacheloruddannelse med tilvalg (45 ECTS) i tysk fra Syddansk Universitet.

Adgang i øvrigt

Følgende bacheloruddannelser fra andre universiteter giver i øvrigt adgang til kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk (70 ECTS):

En bacheloruddannelse, hvor det faglige niveau og omfang inden for tysk svarer til en bacheloruddannelse med 135 ECTS centralt fag i tysk fra Syddansk Universitet.

Følgende bacheloruddannelser fra andre universiteter giver i øvrigt adgang til kandidatuddannelsen med tilvalg i tysk (50 og 75 ECTS):

En bacheloruddannelse, hvor det faglige niveau og omfang inden for tysk svarer til en bacheloruddannelse med 45 ECTS tilvalg i tysk fra Syddansk Universitet.

§ 4 Titel

Kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk (70 ECTS) i kombination med et tilvalg i et andet fag giver ret til betegnelsen cand. mag. i tysk og [tilvalg], på engelsk Master of Arts (MA) in German and [tilvalg på engelsk].

Kandidatuddannelsen med centralt fag i et andet fag og tilvalg i tysk giver ret til den betegnelse, der er angivet i studieordningen for det centrale fag, idet det bemærkes, at tilvalg i tysk benævnes tysk, på engelsk German.

B. Forløbsmodel og eksamensoversigt

Forløbsmodel – Placering af undervisning og eksamen

§ 5 Kandidatuddannelsen med CENTRALT FAG I TYSK (70 ECTS)

Undervisningsfag			Undervisningens placering				Eksamens placering	Åbne fag	Særfag	Projektorienteret forløb (praktik)	ECTS-vægt
Titel på undervisningsfag	Disciplinansvarligt institut	Beskr. i §	1. sem.	2. sem. Antal timer pr. uge	3. sem. Antal timer pr. uge	4. sem. Antal timer pr. uge	Semester				
Emne 1 særfag inkl. skriftlig kommunikation	Afh. af det udbudte emne.	23	Afsat til Tilvalg	4			Eksamens-terminen følger emnerne		X		5 5
Emne 2 særfag inkl. mundtlig kommunikation	Afh. af det udbudte emne	24			2				X		5 5
Emne 3 åbent fag	Afh. af det udbudte emne	25			2			X		X	10
Emne 4 åbent fag	Afh. af det udbudte emne	25			2			X		X	10
Speciale	Afh. af det udbudte emne	26		samt 2. sem. af tilvalg		2 + vejledning	4				30

§ 6 Kandidatuddannelsen med **TILVALG I TYSK** (50 ECTS)

Undervisningsfag			Undervisningens placering				Eksamens placering	Åbne fag	Sær-fag	Projekt-orienteret forløb (praktik)	ECTS-vægt
Titel på undervisningsfag	Disciplin-ansvarligt institut	Beskr. i §	1. sem. Antal timer pr. uge	2. sem. Antal timer pr. uge	3. sem.	4. sem.	Semester				
					Afsat til det centrale fag	Afsat til det centrale fag					
Skriftlig sprogproduktion	ISK	27	2				1.		X		5
Sprogbeskrivelse *	ISK	28	2	2			2.		X		15
Valgfag i litteratur /kulturhistorie	ILKM	29	2				1.		X		5
Litteraturhistorie med mundtlig kommunikation	ILKM	30	2	2			2.		X		15
Valgfag	Afh. af det udbudte emne	31	2				1. el. 2.			X	10

* v. sprogligt valgfag

§ 7 Kandidatuddannelsen med **TILVALG I TYSK** (75 ECTS)

- kun for studerende med centralt fag i et af gymnasiefagene inden for naturvidenskab, teknik (+ idræt) samt samfundsvidenskab

Undervisningsfag			Undervisningens placering			Eksamens placering	Åbne fag	Sær-fag	Projekt-orienteret forløb (praktik)	ECTS-vægt
Titel på undervisningsfag	Disciplin-ansvarligt institut	Beskr. i §	1. sem. Antal timer pr. uge	2. sem. Antal timer pr. uge	3. sem.	Semester				
Skriftlig sprogproduktion	ISK	27	2			1.		X		5
Sprogbeskrivelse*	ISK	28	2	2		2.		x		15
Valgfag i litteratur /kulturhistorie	ILKM	29	2			1.		x		5
Litteraturhistorie med mdt. kommunikation	ILKM	30	2	2		2.		x		15
Valgfag	Afh. af det udbudte emne	31	2			1. eller 2.			x	10
Gymnasiepraktik	IFPR	32		2		2.		x		10
Videnskabsteori, tværvideenskabelighed og forskningsformidling	IFPR	33			3	3.		x		15

* v. sprogligt valgfag

Eksamensoversigt

§ 8 Kandidatuddannelsen med CENTRALT FAG I TYSK (70 ECTS)

	Prøve, henvisninger m.v.					
Undervisningsfag:	Prøveform	Censur	Prøvens Varighed	Vurdering	ECTS-vægt	Beskr. i §
Emne 1 – særfag inkl. skr. kommunikation	Skriftlig	Ekstern	5 timer	7-trinsskala	5 + 5	23
Emne 2 – særfag inkl. mu. kommunikation	Mundtlig	Ekstern	45 minutter	7-trinsskala	5 + 5	24
Emne 3 – åbent fag	Afhænger af de udbudte fag	Afhænger af de udbudte fag	Afhænger af de udbudte fag	Afhænger af de udbudte fag	10	25
Emne 4 – åbent fag	Afhænger af de udbudte fag	Afhænger af de udbudte fag	Afhænger af de udbudte fag	Afhænger af de udbudte fag	10	25
Speciale	Kandidatspeciale	Ekstern	6 måneder	7-trinsskala	30	26
ECTS i alt:					70	

§ 9 Kandidatuddannelsen med **TILVALG I TYSK** (50 ECTS)

	Prøve, henvisninger m.v.					
Undervisningsfag	Prøveform	Censur	Prøvens Varighed	Vurdering	ECTS-vægt	Beskr. i §
Skriftlig sprogproduktion	Skriftlig	Ekstern	5 timer	7-trinsskala	5	27
Sprogbeskrivelse m. sprogligt valgfag	Mundtlig	Ekstern	45 min.	7-trinsskala	15	28
Valgfag i litteratur/kulturhistorie	Hjemmeopgave	Intern		7-trinsskala	5	29
Litteraturhistorie med Mundtlig kommunikation	Mundtlig	Ekstern	45 min.	7-trinsskala 7-trinsskala	10 5	30
Valgfag (åbent fag)	Afhænger af valgfaget	Afhænger af valgfaget	Afhænger af valgfaget	Afhænger af valgfaget	10	31
ECTS i alt:					50	

§ 10 Kandidatuddannelsen med **TILVALG I TYSK** (75 ECTS)

- kun for studerende med centralt fag i et af gymnasiefagene inden for naturvidenskab, teknik (+ idræt) samt samfundsvidenskab

	Prøve, henvisninger m.v.					
Undervisningsfag	Prøveform	Censur	Prøvens Varighed	Vurdering	ECTS-vægt	Beskr. i §
Skriftlig sprogproduktion	Skriftlig	Ekstern	5 timer	7-trinsskala	5	27
Sprogbeskrivelse m. sprogligt valgfag	Mundtlig	Ekstern	45 min.	7-trinsskala	15	28
Valgfag i litteratur/kulturhistorie (særfag)	1 hjemmeopgave	Intern		7-trinsskala	5	29
Litteraturhistorie med Mundtlig kommunikation	Mundtlig	Ekstern	45 min.	7-trinsskala 7-trinsskala	10 5	30
Valgfag (åbent fag)	Afhænger af valgfaget	Afhænger af valgfaget	Afhænger af valgfaget	Afhænger af valgfaget	10	31
Gymnasiepraktik	Hjemmeopgave	Intern	-	B/IB	10	32
Videnskabsteori, tværvideenskabelighed og forskningsformidling	Hjemmeopgave Hjemmeopgave	Intern Ekstern	7 dage 7 dage	7-trinsskala 7-trinsskala	5 10	33
ECTS i alt:					75	

C. Særlige definitioner og eksamensbestemmelser for faget

§ 11

I Fællesbestemmelserne for de humanistiske uddannelser, jfr. studieordningens afsnit IV findes definitioner af

- ECTS (§ 26)
- Typeenheder (§ 28)
- Normalsider (§ 27)

Endvidere er der bl.a. fastsat regler om

- Kandidatspeciale (§16)
- Resumé i forbindelse med bachelorprojekt og kandidatspeciale (§17)
- Interne og eksterne prøver (§6)
- Stave- og formuleringsevne (§9)
- Individuelle prøver (§10)
- Eksamenssprog (§11)
- Regler for afholdelse af reeksamen og sygeeksamen (§13)
- Regler om meritoverførsel/fritagelse (§25)
- Regler om studieaktivitet (§31)

§ 12

Projektorienteret forløb

På kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk kan et projektorienteret forløb meritoverføres som ét af de to åbne fag.

Reglerne for meritoverførsel af projektorienteret forløb er følgende:

Studerende, der har skaffet sig en praktikplads, kan søge studienævnet om at få meritoverført det projektorienterede forløb. Det skal klart fremgå af ansøgningen, hvad det faglige indhold er, og hvilken relevans dette indhold har for uddannelsens overordnede formål. Det skal endvidere fremgå, at virksomheden har godkendt forløbet.

Der indgås en aftale mellem studienævnet, den studerende og praktikstedet. Der udpeges blandt fagets videnskabelige personale en vejleder, som er fagligt tilsynsførende.

Vejlederen skal i rimeligt omfang (dette afgøres af studienævnet) vejlede den studerende i forbindelse med det projektorienterede forløb. Praktikvejlederen vil typisk også være eksaminator for den studerendes afsluttende opgave. Studienævnet kan i særlige tilfælde og efter konkret vurdering dispensere fra ovenstående.

Den studerende skal ved afslutning af det projektorienterede forløb aflevere en rapport på tysk på ca. 10 normalsider til studienævnet. Opgaven skal dokumentere, at det faglige indhold, som den studerende har påberåbt sig i ansøgning om det projektorienterede forløb, har været tilfredsstillende. Studienævnet udpeger en eksaminator til at bedømme rapporten. Rapporten bedømmes bestået/ikke bestået. Såfremt rapporten bedømmes til ikke bestået, kan det projektorienterede forløb ikke meritoverføres.

§ 13

Udlandsophold

1) Kandidatuddannelsen med tysk som centralt fag:

Et åbent fag (Emne 3 og/eller 4) kan i sin helhed afløses gennem en af følgende dokumenterede aktiviteter ved et udenlandsk universitet i forbindelse med deltagelse i Hauptseminar, Oberseminar eller Kolloquium (evt. Proseminar, hvor relevante seminarer af førnævnte art ikke forefindes), ved hvilket den studerende har leveret én eller flere af følgende aktiviteter:

- En større hjemmeopgave
- En bestået mundtlig eller skriftlig eksamen kombineret med et fyldestgørende pensum
- En større forelæsning med udarbejdelse af »Thesenpapier«/hand-out
- 2 eller flere mundtlige eller skriftlige referater.

2) Kandidatuddannelsen med tysk som tilvalg:

Meritoverførsel med baggrund i studier ved udenlandske universiteter sker som reduktion af pensum i sprogbeskrivelse og litteratur.

Reduktion af pensum i litteratur og sprogbeskrivelse kan ske som »lille« eller »stor« pensumreduktion.

a1.

»Lille« pensumreduktion udgør ét af følgende

- 100 sider inden for sprogbeskrivelse (del af et tyngdepunkt) (jvf. § 27).
- 200 sider inden for kursorisk læst litteraturpensum
- 17 sider lyrik (lyrikpensum kan kun reduceres på baggrund af øvelser, hvori lyrik har udgjort en væsentlig del af det gennemgåede stof).

a2.

»Lille« pensumreduktion tildeles på baggrund af dokumenteret deltagelse i Hauptseminar, Oberseminar eller Kolloquium (evt. Proseminar, hvor relevante seminarer af førnævnte art ikke forefindes), ved hvilket den studerende har leveret én eller flere af følgende aktiviteter:

- 80 % dokumenteret tilstedeværelse
- 1 mindre mundtligt eller skriftligt referat.

b1.

»Stor« pensumreduktion omfatter ét af følgende:

- 1 tyngdepunkt inden for sprogbeskrivelse.
- 400 sider inden for kursorisk læst litteraturpensum.
- 33 sider lyrikpensum (lyrikpensum kan kun reduceres på baggrund af øvelser, hvori lyrik har udgjort en væsentlig del af det gennemgåede stof).

b2.

»Stor« pensumreduktion tildeles på baggrund af dokumenteret deltagelse i Hauptseminar, Oberseminar eller Kolloquium (evt. Proseminar, hvor relevante seminarer af førnævnte art ikke forefindes), ved hvilket den studerende har leveret én af følgende aktiviteter:

- Mundtlig eller skriftlig eksamen
- En større forelæsning med udarbejdelse af Thesenpapier/ handout
- En hjemmeopgave
- 2 eller flere mindre mundtlige eller skriftlige referater.

§ 14

Anvendelse af computer

For skriftlige eksaminer, der kan afholdes med computer, gælder Det Humanistiske Fakultets regelsæt for skriftlige eksaminer med anvendelse af de studerendes egne computere:

http://www.sdu.dk/~media/Files/Om_SDU/Fakulteterne/Humaniora/Materialesamling/Compregel_egnecomp%20pdf.ashx

§ 15

Undervisningsformer

Undervisningen former sig normalt som en blanding af forelæsning, problemfremlæggelse og diskussion evt. med udgangspunkt i oplæg fra deltagerens side. Gruppearbejde og andre arbejdsformer kan indgå. Det tilstræbes, at anvendelse af Blackboard indgår i alle undervisningsforløb.

§ 16

Undervisningssprog

Undervisningen foregår normalt på tysk. Ved valg af åbne fag fra det humanistiske fællesudbud kan det ikke forventes, at der undervises på tysk.

§ 17

Eksamener

Eksamener i fag, der er udbudt af Tyske Studier, har form af

- *skriftlige prøver*, dvs. tidsbegrænsede skriftlige prøver under tilsyn
- *bundne skriftlige opgaver*, hvor emne og afleveringstidspunkt er generelt fastsat
- *frie skriftlige hjemmeopgaver*, hvor afleveringstidspunktet aftales individuelt eller kollektivt med underviseren
- *mundtlige prøver*. Ved mundtlige prøver gives der forberedelsestid svarende til eksaminationens varighed. Den for mundtlige prøver angivne varighed er altid inkl. censur. De nærmere bestemmelser for de enkelte prøver fremgår under beskrivelsen af de enkelte discipliner
- *portfolier*, dvs. samlinger af skriftlige produkter og andre materialer, udarbejdet i forbindelse med undervisning. Portfolieevaluering er ikke indskrevet i studieordningens eksamensbestemmelser, men kan efter studienævnsbeslutning træde i stedet for fri hjemmeopgave eller dele af pensum. Kravene til portfoliens indhold fastsættes af underviseren

§ 18

Eksamenssprog

Eksamenssproget er tysk, med undtagelse af kandidatspecialet, hvor der er mulighed for tysk eller dansk. Dog kan eksamen i åbne fag, udbudt af andre studier, aflægges på dansk i overensstemmelse med reglerne for det pågældende åbne fag.

§ 19

Hjælpe midler ved eksamen

De tilladte hjælpemidler ved eksamen fremgår af beskrivelsen af de enkelte discipliner. Hvor ordbog må benyttes, medbringes denne ved skriftlige prøver af den studerende selv. Ved mundtlige prøver foreligger der en tysk-tysk ordbog i forberedelseslokalet.

Eksaminanden skal medbringe sine egne eksemplarer af det gennemgåede tekstmateriale ved de skriftlige og/eller mundtlige prøver, hvortil dette opgives. Disse tekster må ud over understregninger og krydshenvisninger ikke indeholde tilføjelser.

Det aftales i løbet af semestrets første fire uger mellem lærer og studerende, hvilke principper der skal gælde ved eksamen, hvad angår tilladte hjælpemidler, tekster og materialer.

§ 20

Pensumopgivelser: petitum

Pensumopgivelser anføres på særlige formularer (petita), der afleveres til sekretariatet senest d. 1. maj og d. 1. december. Evt. tvivlsspørgsmål vedr. petita bør inden da være afklaret med faglæreren/eksaminator. Pensumopgivelserne afleveres i 2 eksemplarer i overskuelig og nøjagtig form, helst i computerudskrift. Evt. pensumreduktionsbeviser vedhæftes petitum.

Et pensum eller dele heraf, der har været anvendt ved tidligere beståede prøver, kan ikke genbruges ved senere prøver. Dog kan specialet omhandle tekster, som har indgået i tidligere pensum, dog kun efter aftale med vejleder.

§ 21

Kursorisk pensum

Ved kursorisk pensum kræves der ikke oversættelse og realkommentar, men dog et sådant kendskab til tekstens indhold og særpræg, at det kan indgå i eksaminationen til belysning af ulæste tekster.

§ 22

Pensumreduktion

Ved de mundtlige prøver i sprogbeskrivelse og litteratur på kandidatuddannelsen med tysk som tilvalg kan det opgivne pensum reduceres gennem affattelse af en fri hjemmeopgave af et omfang på ca. 15 sider.

Sprogbeskrivelse: En hjemmeopgave kan afløse det valgfag, som indgår i den mundtlige prøve.

Studerende på kandidatuddannelsen med tysk som tilvalg kan følge kurset i tysk sproghistorie på BA-uddannelsen med tysk som centralt fag. Kurset udbydes for kandidatstuderende med tysk som tilvalg med øgede pensum- og eksamenskrav.

Litteratur: En hjemmeopgave på 10-15 sider tæller 400 sider (33 sider lyrik) inden for det kursoriske litterære pensum. Pensum kan maksimalt reduceres med 2/3.

Opgavens titel påføres petitum i den pågældende disciplin, og et af faglæreren underskrevet pensumreduktionsbevis vedlægges.

En hjemmeopgave, hvorved der er opnået pensumreduktion, kan ved mundtlig eksamen inddrages til belysning af problemstillinger og tekster, som eksaminationen måtte berøre.

II. Beskrivelse af og bestemmelser for disciplinerne på kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk og på kandidatuddannelsen med tilvalg i tysk

A. Beskrivelse af og bestemmelser for discipliner på kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk

Kandidatuddannelsen med centralt fag i tysk er sammensat af

- 4 undervisningsfag kaldet emne 1, 2, 3 og 4
- skriftlig og mundtlig kommunikation
- speciale.

§ 23 I. Emne 1 – (særfag), inkl. fri skriftlig kommunikation

(Elective, Written proficiency)

a. Undervisningens omfang

2 timer ugentligt i 2. eller 3. semester. Desuden 2 timer ugentlig i skriftlig kommunikation.

Indholdet i Emne 1 er af samme omfang som i Emne 2-4

Vægtning i alt (inkl. fri skriftlig kommunikation): 10 ECTS.

b. Målbeskrivelse

Efter at have gennemført faget skal den studerende kunne:

- gøre sammenhængende og indgående rede for et udvalgt delområde inden for emneområdet, herunder kunne afgrænse sit delområde fra tilstødende områder
- perspektivere delområdet i relation til fagets samlede emneområde
- gøre rede for og diskutere relevante teoretiske aspekter af og tilgange til det udvalgte delområde
- bearbejde delområdet analytisk ud fra en bunden opgave i form af et antal stillede spørgsmål

- inddrage opgivet forskningslitteratur i sin analyse af delområdet på kvalificeret vis og derigennem støtte og perspektivere egne udsagn

Mht. skriftlig kommunikation skal den studerende kunne

- skrive en omfattende tekst på et tysk, der imødekommer tekstuelle, grammatiske, pragmatiske/konventionelle og morfologiske normer
- anvende et varieret og stilistisk adækvat ordforråd
- strukturere sin skriftlige fremstilling på en overskuelig måde.

c. **Undervisningsfagets indhold**

Den udbudte undervisning vil ligge inden for tysk sprog, tysk litteratur, tysk kultur eller tysk historie og tyske samfundsforhold. Med »tysk« forstår »tysksproget« (dvs. også omfattende Østrig og Schweiz).

Undervisningen omfatter arbejde med materialer, der kan føre til dybtgående og systematisk faglig viden inden for de ovenfor beskrevne fagområder.

Faglæreren tilrettelægger sin undervisning og sine formuleringer af de for emnet opsatte krav, således at der sikres en videnskabelig og forskningsbaseret indføring i de respektive emner.

Der indleveres petitum, jf. § 20.

Fri skriftlig kommunikation:

Der skrives og diskuteres tekster af forskellig type. I undervisningen kan indgå oversættelse fra dansk til tysk og fra tysk til dansk til bevidstgørelse af sproglige forskelle og ligheder.

d. **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisningen består i en af underviseren afvejet blanding af forelæsning, diskussion samt mundtlige og skriftlige oplæg.

Fri skriftlig kommunikation:

Udarbejdelse af individuelle øvelsestekster med tilknyttet holdundervisning med fokus på sproglige problemer og løsninger.

e. Pensum

Pensum udgøres af 300-500 normalsider fagligt materiale. Dette kan, afhængigt af fagets art, være sammensat af skønlitteratur, sprogligt materiale, videnskabelig litteratur, kulturhistoriske materiale, herunder billedmateriale og film samt andre typer materiale af relevans for øvelsen.

I fri skriftlig kommunikation produceres et antal tekster af varierende genre.

f. Bedømmelseskriterier

Der bedømmes med henblik på opfyldelsen af målbeskrivelsens kompetenceforventninger, og under hensyntagen til 7-trinsskalaens trinbeskrivelser.

Der lægges vægt på evne til

- sammenhængende fremstilling af det udpegede delemne og besvarelse af de stillede spørgsmål
- demonstration af indgående viden om delemnet
- at fastholde fokus i analysen
- at vurdere og perspektivere det udpegede delemnes aspekter
- at systematisere og konkludere

g. Eksamensbestemmelser

Den studerende vælger selv sit emne ud fra Tyske Studiers udbud. Der er ingen binding til bestemte emneområder. Den studerende bestemmer selv, i hvilken rækkefølge emne 1 og 2 afvikles. Det valgte emne skal godkendes af en faglærer.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	5 timer
Hjælpe midler:	Efter aftale med eksaminator/faglærer, jf. § 19. Af ordbøger må kun medbringes tysk-tyske
Computer:	Tilladt
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	7-trinsskala. Der gives 2 karakterer: 1 for det faglige indhold i emnet og 1 for den fri skriftlige kommunikation
Vægtning i alt:	Indhold: 5 ECTS, skriftlig kommunikation: 5 ECTS.

Hvis fri skriftlig kommunikation er bestået, men ikke det faglige indhold, skal den studerende op til ny prøve i det samme eller et andet emne. Den nye prøve vurderes kun med henblik på det faglige indhold, idet karakteren for fri skriftlig kommunikation ved den første prøve fastholdes. Indholdet vurderes ved ekstern censur efter 7-trinsskalaen.

Hvis indholdssiden er bestået, men ikke fri skriftlig kommunikation, skal den studerende op til ny prøve inden for samme emne. Den nye prøve vurderes kun med henblik på fri skriftlig kommunikation, idet karakteren for indholdssiden ved den første prøve fastholdes. Fri skriftlig kommunikation vurderes ved ekstern censur efter 7-trinsskalaen.

§ 24 I. Emne 2 – særfag, inkl. mundtlig kommunikation. (Elective)

a. Undervisningens omfang

2 ugentlige timer i 2. eller 3. semester.

Vægtning (inkl. mundtlig kommunikation): 10 ECTS.

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal efter at have fulgt faget kunne:

- gøre sammenhængende og grundigt rede for et udvalgt delområde inden for emneområdet, herunder kunne afgrænse sit delområde fra tilstødende områder
- perspektivere delområdet i relation til fagets samlede emneområde
- gøre rede for og diskutere relevante teoretiske aspekter af og tilgange til det udvalgte delområde
- bearbejde delområdet med udgangspunkt i de stillede spørgsmål
- kommentere den opgivne forskningslitteratur
- strukturere og styre den mundtlige besvarelse

Mht. mundtlig kommunikation skal den studerende kunne:

- strukturere og styre en mundtlig fremlæggelse af et emneområde og strukturere og styre en besvarelse af stillede spørgsmål
- formulere sig situationstilpasset
- kommunikere klart og velartikuleret
- anvende et flydende og korrekt tysk
- indgå i en dialog om et kompliceret emne

c. Undervisningens indhold

Den udbudte undervisning vil ligge inden for tysk sprog, tysk litteratur, tysk kultur eller tysk historie og tyske samfundsforhold. Med »tysk« forstås »tysksproget« (dvs. også omfattende Østrig og Schweiz).

Undervisning omfatter dybtgående og systematisk faglig viden inden for de ovenfor beskrevne fagområder.

Faglæreren tilrettelægger sin undervisning og sine formuleringer af de for emnet opsatte krav, således at der sikres en videnskabelig og forskningsbaseret indføring i de respektive emner.

Der indleveres petitum, jf. § 20.

d. Undervisnings- og arbejdsformer

Undervisningen består i en afvejet blanding af forelæsning, diskussion, mundtlige og skriftlige oplæg.

e. Pensum

Pensum udgøres af 300-500 normalsider fagligt materiale. Dette kan, afhængigt af fagets art, være sammensat af skønlitteratur, sprogligt materiale, videnskabelig litteratur, kulturhistoriske materiale, herunder billedmateriale og film, samt andre typer materiale af relevans for øvelsen.

f. Bedømmelseskriterier

Der bedømmes med henblik på opfyldelsen af målbeskrivelsens kompetenceforventninger, og under hensyntagen til 7-trinsskalaens trinbeskrivelser.

Der lægges vægt på evne til

- sammenhængende og struktureret fremstilling af det udpegede delemne og besvarelse af de stillede spørgsmål
- at demonstrere dybtgående viden om delemnet
- at inddrage og diskutere relevant forskningslitteratur
- at vurdere og perspektivere det udpegede delemnes aspekter

g. Eksamensbestemmelser

Den studerende vælger selv sit emne ud fra Tyske Studiers udbud. Der er ingen binding til bestemte emneområder. Den studerende afgør selv, i hvilken rækkefølge emne 1 og 2 afvikles. Det valgte emne skal godkendes af en faglærer.

Prøveform:	Individuel mundtlig prøve
Varighed:	45 min.
Forberedelse:	45 min.
Hjælpemidler:	Efter aftale med eksaminator/faglærer, jf. § 19 Af ordbøger må kun medbringes tysk-tyske
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	7-trinsskalaen. Der gives 2 karakterer: 1 for det faglige indhold og 1 for mundtlig kommunikation
Vægtning i alt:	Indhold: 5 ECTS, mundtlig kommunikation: 5 ECTS.

Hvis kandidaten består mundtlig kommunikation, men ikke det faglige indhold, skal prøven tages om i samme eller et andet emne. Ved denne prøve vurderes kun det faglige indhold ved ekstern censur efter 7-trinsskalaen, mens karakteren i mundtlig kommunikation fra første prøve fastholdes.

Hvis kandidaten består det faglige indhold, men ikke mundtlig kommunikation, er der mulighed for at indstille sig til en særskilt prøve, hvor mundtlig kommunikation prøves på baggrund af en fagligt forpligtende tekst inden for emnets stofområde. Denne prøve har en varighed af 20 minutter med 20 minutters forberedelse og bedømmes ved ekstern censur efter 7-trinsskalaen.

§ 25 Emne 3 og 4 (Åbne fag)

(Electives – open)

a. Undervisningens omfang

Der skal bestås 2 åbne fag, som hvert omfatter et semesters undervisning i 2-3 timer ugentligt. Vægtning: 10 ECTS pr. emne.

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal efter at have fulgt faget kunne:

- gøre sammenhængende og indgående rede for et udvalgt delområde inden for emneområdet, herunder kunne afgrænse sit delområde fra tilstødende delområder

- perspektivere delområdet i relation til undervisningens samlede emneområde
- gøre rede for og diskutere relevante teoretiske aspekter af og tilgange til det udvalgte delområde
- bearbejde delområdet ud fra en frugtbar og selvstændigt formuleret problemstilling
- fremsøge relevant forskningslitteratur til delområdet på kvalificeret vis
- inddrage forskningslitteraturen i sin analyse af delområdet og derigennem perspektivere egne udsagn
- reflektere over og vurdere den valgte metodiske tilgangs styrker og svagheder
- udarbejde en hjemmeopgave ud fra normerne for og kravene til en akademisk tekst

c. **Undervisningens indhold**

Åbne fag omfatter undervisning inden for et nærmere afgrænset emne. Et åbent fag vælges eventuelt ud fra det fælleshumanistiske udbud, dog således at Studienævn for Fremmedsprog skal forhåndsgodkende, at et udbudt åbent fag kan indgå i en tyskfaglig kandidatuddannelse. Åbne fag kan erstattes af særfag, udbudt af Tyske Studier.

Et åbent fag skal vælges således, at der kan anlægges en synsvinkel på emnet, som relaterer til det tyskfaglige område. Hvis den studerende vælger et åbent fag, som udbydes af et andet studium/studienævn end Tyske Studier, skal den studerende i starten af semestret hos en faglærer i tysk indhente en accept af den planlagte tyskfaglige toning af emnet.

Der henvises til muligheden for, at ét åbent fag kan være projektorienteret forløb (se § 12). De to åbne fag kan efter bestemmelserne i § 13 meritoverføres fra studier og eksamen ved udenlandske universiteter. Et åbent fag kan have karakter af erhvervsrettet toning af uddannelsen, f.eks. i form af »Kulturelle iværksætteraktiviteter« eller fagdidaktik.

d. **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisnings- og arbejdsformerne afhænger af det valgte fag og er beskrevet i studieordningen for det udbydende studium.

e. Pensum

Pensum sammensættes således, at der kan anlægges en synsvinkel på emnet, som relaterer til det tyskfaglige område. Pensums omfang fastlægges af den studieordning, der er gældende for det udbydende studium. For Tyske Studier er omfanget 600-800 sider.

f. Bedømmelseskriterier

Disse fastlægges af den studieordning, der er gældende for det udbydende studium.

g. Eksamensbestemmelser

Gælder for emner udbudt af tyske studier:

Eksamen udgøres af en fri hjemmeopgave, hvis delemne ligger inden for det pågældende åbne fags emneområde.

Prøveform: Hjemmeopgave på 15-20 normalsider pr. studerende

Sprog: Tysk (såfremt faget er udbudt af Tyske Studier), ellers dansk eller tysk efter aftale med underviser

Afleveringsfrist: Inden følgende semesters start

Flere studerende kan bidrage til

opgaven: Ja.

Antal deltagere: Max. 3

Censur: Intern

Bedømmelse: 7-trinsskala

Vægtning: 10 ECTS.

Hjemmeopgaven skrives på tysk eller dansk efter aftale med underviseren. Er faget udbudt af Tyske Studier, skrives opgaven på tysk.

Begge åbne fag bedømmes ved intern censur efter 7-trinsskalaen.

§ 26 Speciale

(Thesis)

Inden kandidatuddannelsen afslutning, dvs. i 4. semester, skal den studerende aflevere en større selvstændigt udarbejdet hjemmeopgave. Emnet skal ligge inden for det centrale fag tysk, men kan også i en vis udstrækning inddrage tilvalgsfaget.

Der henvises til Fællesbestemmelserne om de nærmere regler for specialer.

a. Specialets omfang

Specialet skrives i 4. semester. Dets omfang er 60-100 sider inkl. noter og litteraturliste, ekskl. resumé. Vægtning: 30 ECTS.

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal kunne

- selvstændigt (under vejledning) indkredse og formulere et emne for specialet
- selvstændigt (under vejledning) afgrænse den relevante empiri/ analysegenstand
- selvstændigt (under vejledning) formulere en problemstilling, som er produktiv i forhold til det valgte genstandsområde
- kvalificeret (under vejledning) søge og fremskaffe relevant forskningslitteratur
- læse og gøre rede for relevant forskningslitteratur
- vurdere, vælge og anvende relevant teori og metode
- evaluere og revidere egne metodiske og teoretiske tilgange
- gennemføre en stringent analyse på baggrund af beskrevne intentioner
- uddrage og sammenfatte undersøgelsens resultater
- vurdere stærke og svage sider i eget arbejde
- producere en stor sammenhængende tekst i overensstemmelse med normerne for og kravene til et akademisk arbejde
- tidsmæssigt og arbejdsmæssigt overskue og styre en arbejdsproces over længere tid
- tage imod vejledning og indarbejde vejleders anvisninger i specialet
- i resuméform gøre rede for arbejdets intentioner, fremgangsmåder, teoretiske grundlag, analyser og resultater.

c. Undervisning og vejledning

Såfremt specialet tager udgangspunkt i et kursus, er undervisningens omfang 2 timer ugentlig i et semester. Hertil kommer individuel vejledning. Efter aftale med en lærer kan specialet også skrives inden for et selvstændigt eller tidligere studeret område.

Specialevejlederen er altid en fast ansat lærer.

Specialeemnet skal godkendes af vejlederen.

d. Arbejdsformer

Den studerende følger et vejledningsforløb. Den studerende har hovedansvaret for gennemførelse af arbejdet inden for den afsatte tid og

tager initiativ til de nødvendige vejledningsmøder. Vejleder gør opmærksom på grundlæggende svagheder i projektets tema, problemstilling og empiri samt supplerer om nødvendigt den studerendes kendskab til relevante værktøjer (litteratursøgning m.m.). Den studerende forventes selvstændigt at gennemføre arbejdet inden for det afsatte semester. Det aftales ved forløbets start, hvor meget og hvor langt vejleder skal følge arbejdet.

e. Pensum

Der er ikke et fast defineret pensum knyttet til specialet. Det nødvendige omfang af empiri, primær- og sekundærlitteratur aftales med vejleder.

f. Bedømmelseskriterier

Der bedømmes med henblik på opfyldelsen af målbeskrivelsens kompetenceforventninger og under hensyntagen til 7-trinsskalaens trinbeskrivelser.

g. Eksamensbestemmelser

Prøveform:	Kandidatspeciale
Sideomfang:	60-100 sider
Sideomfang af resumé:	1-2 sider
Sprog resumé:	Tysk
Flere studerende kan bidrage til opgaven:	Ja.
Antal deltagere:	3
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	7-trinsskala. Resuméet indgår i helhedsvurderingen af specialet
Vægtning:	30 ECTS

Specialet afleveres i 3 eksemplarer.

B. Beskrivelse af og bestemmelser for discipliner på kandidatuddannelsen i tysk som tilvalg

Kandidatuddannelsen i tysk som tilvalg (50 ECTS) sammensættes af særfag på i alt 40 ECTS og valgfag (f.eks. gymnasiepraktik) på 10 ECTS.

§ 27 Skriftlig sprogproduktion (Written Language Proficiency)

a. **Undervisningens omfang**

2 ugentlige timer i et semester. Vægtning: 5 ECTS.

b. **Målbeskrivelse**

Den studerende skal kunne

- identificere varierede skriftlige genrer og deres væsentlige stilistiske karakteristika
- producere anvendelige tekster inden for varierede genrer
- tilpasse sine stilistiske valg til genre og målgruppe
- skrive et tysk, der imødekommer tekstuelle, grammatiske, pragmatiske/ konventionelle og morfologiske normer.

c. **Undervisningens indhold**

Den studerende producerer forskellige teksttyper og træner derigennem sin opmærksomhed over for de dertil knyttede karakteristiske diskursive, grammatiske og leksikalske træk. I undervisningen bearbejdes teksten med henblik på sproglig korrekthed og genrekarakteristika. Den studerende tilbydes gennemgang af mindst 6 hjemmeopgaver pr. semester.

d. **Undervisnings- og arbejdsformer**

Undervisningen omfatter oplæg ved underviser og studerende samt gennemgang af problemløsninger på grundlag af studenteropgaver og andre eksempler.

e. **Pensum**

Der er ikke knyttet et pensum til prøven.

f. Bedømmelseskriterier

Der bedømmes med henblik på opfyldelsen af målbeskrivelsens kompetenceforventninger og under hensyntagen til 7-trinsskalaens trinbeskrivelser.

g. Eksamensbestemmelser

Den studerende skal på baggrund af en opgaveformulering, fx en case, fremstille flere tekster. Tekstmaterialet, der indgår i opgaveformuleringen, kan have et omfang af op til 6 normalsider. Oversættelse skal indgå i opgaven med et omfang af 1200 - 1400 typeenheder.

Prøveform:	Individuel bunden skriftlig prøve under tilsyn
Varighed:	5 timer
Hjælpemidler:	Alle trykte hjælpemidler tilladt
Computer:	Tilladt
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	7-trinsskala
Vægtning:	5 ECTS

§ 28 Sprogbeskrivelse
(German Linguistics)

a. Undervisningens omfang

2 timer ugentligt i 2 semestre i øvelsen »sprogbeskrivelse II«.

2 timer ugentligt i 1 semester i et sprogligt valgfag.

Der vil normalt desuden være mulighed for at følge 2 ugentlige timer ved en instruktør i disciplinen.

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal kunne:

- demonstrere forståelse for det tyske sprogs struktur
- foretage en systematisk sproglig analyse
- anvende korrekte grammatiske begreber til beskrivelse af de analyserede fænomener og problemer
- gøre rede for grundlæggende dele af et sprogvidenskabeligt område
- kunne anvende elementer fra det sprogvidenskabelige område i en sproglig beskrivelse.

c. Undervisningens indhold

I kurset Sprogbeskrivelse arbejdes der med centrale problemer i tysk grammatik, f.eks. tempus, modus, diatese, ordstilling og ordgruppernes syntaks på baggrund af udvalgte dele af moderne sprogteori.

I det sproglige valgfag er målet at give den studerende mulighed for fordybelse på sproglige områder. De udbudte valgfag kan ligge inden for alle sprogvidenskabens felter, dog særligt relateret til moderne tysk sprog.

Som valgfag kan vælges kurset i Tysk Sproghistorie, som er beskrevet i studieordningen for BA-studiet med tysk som centralt fag. Kurset udbydes for kandidatstuderende med øgede pensum- og eksamenskrav.

d. Undervisnings- og arbejdsformer

Holdundervisning med forelæsninger og gennemgang af grammatiske fremstillinger.

Der vil normalt være mulighed for at følge timer ved en instruktør i disciplinen.

e. Pensum

Der opgives videnskabelige grammatikker og andet lærebogsstof på i alt 400 sider. Desuden opgives 300 sider fremstillinger, tekster eller artikler, som dækker et sprogvidenskabeligt område, et såkaldt tyngdepunkt. Disse 300 sider kan sammensættes på grundlag af deltagelse i et sprogligt valgfag.

f. Bedømmelseskriterier

Der bedømmes med henblik på opfyldelsen af målbeskrivelsens kompetenceforventninger og under hensyntagen til 7-trinsskalaens trinbeskrivelser.

g. Eksamensbestemmelser

Prøven omfatter lingvistisk analyse af en ulæst tekst samt et eller flere spørgsmål inden for det opgivne stof.

Prøveform:	Mundtlig
Varighed:	45 minutter
Forberedelse:	45 minutter
Hjælpe midler:	Tysk-tysk ordbog samt materialer til det særlige område efter aftale med eksaminator.
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	7-trinsskalaen
Vægtning:	15 ECTS.

§ 29 Valgfag i litteratur/kulturhistorie
(Elective)

a. Undervisningens omfang

2 ugentlige timer i et semester.

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal kunne

- gøre sammenhængende rede for et udvalgt delområde inden for emneområdet
- perspektivere delområdet i relation til undervisningens samlede emneområde
- gøre rede for og diskutere relevante teoretiske aspekter af og tilgange til det udvalgte delområde
- bearbejde delområdet med en frugtbar og selvstændigt formuleret problemstilling
- fremsøge relevant forskningslitteratur til delområdet på kvalificeret vis
- inddrage forskningslitteraturen i sin analyse af delområdet og derigennem perspektivere egne udsagn
- reflektere over og vurdere den valgte metodiske tilgangs styrker og svagheder
- udarbejde en hjemmeopgave ud fra kravene til en akademisk tekst.

c. Undervisningsfagets indhold

Valgfagets genstandsområde kan være litterært, kulturhistorisk, metadisk/teoretisk eller en kombination af disse. Desuden kan fx realhistoriske, historieteoretiske, didaktiske og mediemæssige aspekter indgå i valgfaget.

d. Undervisnings- og arbejdsformer

Undervisningen er tilrettelagt, således at de studerendes aktive deltagelse spiller en central rolle. De studerende deltager med indlæg i diskussioner samt med mundtlige og skriftlige oplæg. Der kan arbejdes i projektgrupper med henblik på udfærdigelsen af den afsluttende hjemmeopgave og/eller portfolio. Opgaveskrivere kan modtage vejledning i et omfang, der aftales med underviser. Vejledningen ophører med det pågældende semesters udgang.

e. Pensum

Pensum udgøres af 300-500 normalsider fagligt materiale. Dette kan, afhængigt af fagets art, være sammensat af skønlitteratur, videnskabelig litteratur, kulturhistoriske materiale, herunder billedmateriale og film samt andre typer materiale af relevans for øvelsen.

f. Bedømmelseskriterier

Der bedømmes med henblik på opfyldelsen af målbeskrivelsens kompetenceforventninger og under hensyntagen til 7-trinsskalaens trinbeskrivelser.

g. Eksamensbestemmelser

Der afleveres en hjemmeopgave på tysk på 15 normalsider. 1-3 studerende kan sammen bidrage til opgavebesvarelsen. For hver deltagende studerende skal opgaven omfatte 15 normalsider. Opgavens emne og materiale aftales med faglæreren. Den enkelte studerendes bidrag skal klart fremgå.

Et valgfag i litteratur/kulturhistorie kan efter ansøgning til Studienævn for Fremmedsprog afvikles ved et andet studium/studienævn.

Prøveform:	Fri hjemmeopgave
Flere studerende kan bidrage til opgaven:	Ja.
Antal deltagere:	3
Censur:	Intern
Bedømmelse:	7-trinsskalaen
Vægtning:	5 ECTS.

§ 30 Litteraturhistorie med mundtlig kommunikation
(Literary History with Oral Communication)

I. Litteraturhistorie

a. Undervisningens omfang

2 ugentlige timer i 1. og 2. semester. Vægtning 15 ECTS.
Dertil kommer deltagelse i valgfag i litteratur og instruktørøvelser med henblik på sammensætning af pensum.

b. Målbeskrivelse

Efter at have fulgt øvelsen skal den studerende kunne:

- gøre rede for hovedtrækkene i og de indbyrdes relationer mellem de litterære perioder og strømninger i tiden 1730 til i dag
- gøre rede for samfundsmæssige, kulturhistoriske, og åndshistoriske forhold af betydning for den litteraturhistoriske udvikling
- dokumentere forståelse af handlingsmæssige, tematiske og genre-relaterede hovedtræk i de opgivne tekster
- gøre rede for de opgivne teksters litteraturhistoriske position
- analysere en ukendt tekst med henblik på dens stilistiske og indholdsmæssige karakteristika
- argumentere for en litteraturhistorisk indplacering af den ukendte, analyserede tekst på basis af den gennemførte analyse

c. Undervisningsfagets indhold

Undervisningen omfatter systematisk gennemarbejdning af de enkelte perioders stilistiske særpræg samt henvisninger til de kulturelle, filosofiske og historiske strømninger, som er relevante for forståelsen af litteraturens udvikling. Undervisningen bygger videre på den periodemæssige og kulturhistoriske viden, der er opnået gennem deltagelse i disciplinen »Kulturhistorie«. Der arbejdes med såvel litteraturhistoriske fremstillinger som eksemplariske primærtekster.

d. Undervisnings- og arbejdsformer

Undervisningen foregår som en blanding af forelæsning og spørgsmål/diskussion samt analyser af tekster i grupper og på holdet. Undervisningen vil kunne omfatte produktion af korte tekster omhandlende periodernes aspekter samt organisering af disse produkter i portefolier.

e. Pensum

Der forudsættes overblik over den tyske litteraturhistorie fra 1730 til i dag i et omfang som hovedlinjerne i en standardlærebog i faget på ca. 500 sider.

Der opgives et pensum på 1500 normalsider kursorisk læste primærtekster, heraf 50 sider (= 1500 linjer) lyrik. En lyrisk tekst må ikke overskride 250 linjer. Større vers-eposer henregnes under prosa. Prosa- og dramaværker på mere end 200 normalsider kan opgives helt eller i uddrag på min. 200 sider og tæller i begge tilfælde 200 sider. Værker på under 200 sider kan kun opgives i deres helhed. De opgives

ne tekster skal være repræsentativt fordelt over tiden 1730 til i dag. Pensum kan desuden omfatte tekster fra tidligere perioder.

Følgende perioder og strømninger skal hver være repræsenteret med mindst 1 prosa/dramatekst eller 3 lyriske tekster: Aufklärung (Rationalismus), Rokoko, Empfindsamkeit, Sturm und Drang, Weimarer Klassik, Romantik, Biedermeier, Vormärz/ Junges Deutschland, Bürgerlicher Realismus, Naturalismus, Fin de Siècle, Expressionismus; 1920-1945; 1945-1989; 1989-i dag.

De opgivne tekster kan være selv læste eller gennemgået i valgfag i litteratur, som den studerende ikke har taget eksamen i.

f. Bedømmelseskriterier

Der bedømmes med henblik på opfyldelsen af målbeskrivelsens kompetenceforventninger og under hensyntagen til 7-trinsskalaens trinbeskrivelser

g. Eksamensbestemmelser

Sammen med den litteraturhistoriske og analytiske kompetence afprøves den mundtlige kommunikationsfærdighed, for hvilken der gives særskilt karakter efter 7-trinsskalaen.

Der prøves i oversættelse, analyse og fortolkning af en ulæst tekst. Desuden prøves der i én eller flere tekster fra pensum.

Prøveform:	Mundtlig prøve
Varighed:	45 minutter
Forberedelse:	45 minutter
Hjælpe midler:	Tysk-tysk ordbog og de opgivne tekster
Censur:	Ekstern
Bedømmelse:	7-trinsskala. Der gives 2 karakterer: en for mundtlig kommunikation og en for indhold
Vægtning:	10 ECTS for litteratur, 5 ECTS for mundtlig kommunikation.

Hvis kandidaten består litteratur, men ikke mundtlig kommunikation, er der mulighed for at indstille sig til en særskilt prøve, hvor mundtlig kommunikation prøves på baggrund af en fagligt forpligtende tekst. Denne prøve har en varighed af 20 minutter med 20 minutters forberedelse. Den bedømmes ved ekstern censur efter 7-trinsskalaen.

Hvis kandidaten består mundtlig kommunikation, men ikke litteratur, tages prøven om. Denne prøve med ekstern censur efter 7-trinsskalaen vurderes kun med henblik på indholdet litteratur.

II. Mundtlig kommunikation

(Oral Communication)

a. Undervisningens omfang

Der gives ingen specifik undervisning i disciplinen. Den studerendes mundtlige kommunikationsevne vurderes sammen med prøven i litteraturhistorie.

Den mundtlige kommunikation gives en separat karakter efter 7-trinsskalaen.

Vægtning: 5 ECTS

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal

- overordnet kunne tale et idiomatisk og grammatisk rimeligt korrekt og rimeligt flydende tysk
- i henhold til målbeskrivelsen under I b. kunne strukturere sin behandling af det/de litterære emner
- kunne argumentere og indgå i dialog om det/de litterære emne/r

§ 31 Valgfag – åbent fag

(Electives)

Variant 1: Gymnasiepraktik

Den studerende opfordres til at vælge det af Fakultetet særligt tilrettelagte kursus i »Gymnasiepraktik«. Vægtning 10 ECTS.

Hvis den studerende ikke vælger »Gymnasiepraktik«, kan den studerende vælge blandt de særfag, der udbydes af Tyske Studier (variant 2) eller blandt de af Tyske Studier godkendte »åbne udbud« (variant 3).

Variant 2: Valgfag udbudt af Tyske Studier

a. Undervisningens omfang

2 ugentlige timer i et semester. Vægtning 10 ECTS.

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal efter at have fulgt faget kunne:

- gøre sammenhængende rede for et udvalgt delområde inden for emneområdet
- perspektivere delområdet i relation til undervisningens samlede emneområde
- gøre rede for og diskutere relevante teoretiske aspekter af og tilgange til det udvalgte delområde
- bearbejde delområdet med en frugtbar og selvstændigt formuleret problemstilling
- kunne fremsøge relevant forskningslitteratur til delområdet på kvalificeret vis
- inddrage forskningslitteraturen i sin analyse af delområdet og derigennem perspektivere egne udsagn
- reflektere over og vurdere den valgte metodiske tilgangs styrker og svagheder
- udarbejde en hjemmeopgave ud fra normerne for og kravene til en akademisk tekst.

c. Undervisningens indhold

Valgfagets genstandsområde kan være litterært, kulturhistorisk, metodisk/teoretisk eller en kombination af disse. Desuden kan fx realhistoriske, historieteoretiske, didaktiske og mediemæssige aspekter indgå i valgfaget.

d. Undervisnings- og arbejdsformer

Undervisningen er tilrettelagt, således at de studerendes aktive deltagelse spiller en central rolle. De studerende deltager med indlæg i diskussioner samt med mundtlige og skriftlige oplæg. Der kan arbejdes i projektgrupper med henblik på udfærdigelsen af den afsluttende hjemmeopgave og/eller portefolio. Opgaveskrivere kan modtage vejledning i et omfang, der aftales med underviser. Vejledningen ophører med det pågældende semesters udgang.

e. Pensum

Pensum udgøres af 300-500 normalsider fagligt materiale. Dette kan, afhængigt af fagets art, være sammensat af skønlitteratur, videnskabelig litteratur, kulturhistoriske materiale, herunder billedmateriale og film, samt andre typer materiale af relevans for øvelsen.

f. Bedømmelseskriterier

Der bedømmes med henblik på opfyldelsen af målbeskrivelsens kompetenceforventninger og under hensyntagen til 7-trinsskalaens trinbeskrivelser.

g. Eksamensbestemmelser

Der afleveres en hjemmeopgave på tysk på 15 normalsider. 1-3 studerende kan sammen bidrage til opgavebesvarelsen. For hver deltagende studerende skal opgaven omfatte 15 normalsider. Opgavens emne og materiale aftales med faglæreren. Den enkelte studerendes bidrag skal klart fremgå.

Prøveform:	Fri hjemmeopgave på tysk
Flere studerende kan bidrage til opgaven:	Ja.
Antal deltagere:	3
Censur:	Intern
Bedømmelse:	7-trinsskalaen
Vægtning:	10 ECTS

Variant 3: Valgfag fra »åbent udbud«

(Electives – open)

a. Undervisningens omfang

2-3 timer ugentligt i 1 semester. Vægtning: 10 ECTS.

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal efter at have fulgt faget kunne

- gøre sammenhængende og grundigt rede for et udvalgt delområde inden for emneområdet, herunder kunne afgrænse sit delområde fra tilstødende delområder
- perspektivere delområdet i relation til undervisningens samlede emneområde
- gøre rede for og diskutere relevante teoretiske aspekter af og tilgange til det udvalgte delområde
- bearbejde delområdet med en frugtbar og selvstændigt formuleret problemstilling
- kunne fremsøge relevant forskningslitteratur til delområdet på kvalificeret vis

- inddrage forskningslitteraturen i sin analyse af delområdet og derigennem perspektivere egne udsagn
- reflektere over og vurdere den valgte metodiske tilgangs styrker og svagheder
- udarbejde en hjemmeopgave ud fra normerne for og kravene til en akademisk tekst.

c. Undervisningens indhold

Åbne fag omfatter undervisning inden for et nærmere afgrænset emne. Et åbent fag vælges eventuelt ud fra det åbne humanistiske udbud, dog således at Tyske Studier skal forhåndsgodkende, at et udbudt åbent fag kan indgå i en tyskfaglig kandidatuddannelse.

Et åbent fag skal vælges således, at der kan anlægges en synsvinkel på emnet, som relaterer sig til det tyskfaglige område. Hvis den studerende vælger et åbent fag, som udbydes af et andet studium end Tyske Studier, skal den studerende i starten af semestret hos en faglærer i tysk indhente en accept af den planlagte tyskfaglige toning af emnet.

Det åbne fag kan efter bestemmelserne i § 11 meritoverføres fra studier og eksamen ved udenlandske universiteter. Et åbent fag kan have karakter af erhvervsrettet toning af uddannelsen, f.eks. i form af »Kulturelle iværksætteraktiviteter« eller fagdidaktik.

d. Undervisnings- og arbejdsformer

Undervisnings- og arbejdsformerne afhænger af det valgte fag.

e. Pensum

Pensum sammensættes således, at der kan anlægges en synsvinkel på emnet, som relaterer til det tyskfaglige område. Pensums omfang fastlægges af den studieordning, der er gældende for det udbydende studium.

f. Bedømmelseskriterier

Disse fastlægges af den studieordning, der er gældende for det udbydende studium.

g. Eksamensbestemmelser

Eksamen udgøres af en fri hjemmeopgave på 15-20 sider pr. studerende inden for det pågældende åbne fags genstandsområde. 1-3 studerende kan sammen bidrage til opgavebesvarelsen. Den enkelte studerendes bidrag skal klart fremgå.

Prøveform:	Fri hjemmeopgave på dansk (evt. tysk efter aftale med underviser)
Gruppeprøve:	Mulig
Censur:	Intern
Bedømmelse:	7-trinsskalaen
Vægtning:	10 ECTS

Tilvalg, studerende på tværs af fakulteter

For studerende med centralt fag i et af gymnasiefagene inden for naturvidenskab, teknik (+ idræt) samt samfundsvidenskab består kandidatuddannelsen med tilvalg i tysk af 75 ECTS i henhold til følgende model:

- 40 ECTS konstituerende fag, jf. studieordningen §27 - §30
- 10 ECTS valgfag, jf. studieordningen § 31
- Disciplinen Gymnasiepraktik, 10 ECTS, jf. § 32
- Disciplinen Videnskabsteori, tværvideenskabelighed og forskningsformidling, 15 ECTS, jf. § 33

§ 32 Gymnasiepraktik

(Upper Secondary School Teaching Practice)

a. Undervisningens omfang

2 timer ugentligt i ni uger samt praktikophold i gymnasiet i fire uger i 2. semester. Vægtning: 10 ECTS.

b. Målbeskrivelse

Den studerende skal kunne demonstrere kendskab til det valgte fags indhold i en gymnasial uddannelse set i forhold til faget som videnskabsfag. Endvidere skal den studerende - bl.a. via et mindre undervisningsforløb - reflektere over fagets ydre rammer sammenholdt med de konkrete didaktiske og pædagogiske muligheder i en gymnasial undervisning.

c. Undervisningens indhold

I undervisningen behandles udvalgte teorier om læring samt stofområder, der har med praktisk tilrettelæggelse af undervisning at gøre. Som eksempel på det sidste kan nævnes stofudvælgelse, motivation, progression og arbejdsformer.

d. Undervisnings- og arbejdsformer

Forelæsninger, øvelser og praktik. Undervisningen tilrettelægges, så semestret forløber således:

- 1) Undervisning på universitetet i tre uger
- 2) To uger i praktik, hvor de studerende følger undervisningen i en gymnasieklasse
- 3) To uger i praktik, hvor de studerende selv prøver at undervise i en gymnasieklasse
- 4) Undervisning på universitetet i seks uger.

Omfanget af praktikken vil variere noget og afhænge af den konkrete aftale på den enkelte skole. Men det kan forventes at den studerende vil følge undervisningen 2-4 gange og selv prøve at undervise ca. 4 timer.

e. Pensum

Ca. 1200 sider.

f. Bedømmelseskriterier

Under hensyntagen til eksamensform og niveauet på kandidatuddannelsens 2. semester lægges vægt på, i hvilken grad den studerendes præstation lever op til målbeskrivelsen, samt i hvilken grad den studerende behersker de i § x nævnte mål for læringsudbyttet, som faget i særlig grad understøtter.

g. Eksamensbestemmelser

Eksamen afvikles som en hjemmeopgave. Hjemmeopgaven har form af en praktikrapport. En praktikrapport skal overordnet på den ene side analysere og vurdere praktikerfaringer med faglige briller, og på den anden side vurdere uddannelsens faglige briller og de erhvervede kompetencer ud fra disses egnethed i praktikken. Rapporten bør have en form, hvor ensidige beskrivelser og referater af praktikopholdet minimeres. I stedet fokuseres på, dvs. analyseres en arbejdsproces, som praktikanten har udført. Praktikopholdet skal fungere som kontekst for en konkret analyse og i rapporten skal der lægges vægt på analyse, refleksion, diskussion og vurdering af kompetencer.

Prøveform: Bunden hjemmeopgave

Omfang: 10-15 sider

Flere studerende kan medvirke ved udarbejdelse: Nej

Censur: Intern

Bedømmelse: B/IB

Vægt: 10 ECTS

§ 33 Videnskabsteori, tværvidenskabelighed og forskningsformidling (Philosophy of Science and the Humanities)

a. Undervisningens omfang:

13 x 3 timer i 3. semester. Vægtning 15 ECTS.

b. Målbeskrivelse:

Den studerende skal kunne analysere og diskutere centrale videnskabsteoretiske problemstillinger i relation til tilvalgsfaget, vise kendskab til problemer og metoder som i særlig grad knytter sig til humanistisk forskning og forskningsformidling, samt kunne reflektere over forskellige, ligheder og samspilsmuligheder mellem fag og hovedområder.

c. Undervisningsfagets indhold:

Kurset giver en indføring i videnskabsteoretiske problemstillinger i mødet mellem naturvidenskab, samfundsvidenskab og humaniora, med særligt henblik på at skabe forståelse for forskelle, ligheder og berøringspunkter mellem de forskellige fag og hovedområder. Der lægges særlig vægt på tværvidenskabelige arbejdsformer og problemer, samt på at give et tidssvarende billede af de forskellige videnskabsområder og videnskabsgenrer, herunder også af videnskabens samfundsmæssige rolle og de problemer som knytter sig til forskningsformidling og forskningsbaseret undervisning. Der gives en kort introduktion til markante humanistiske forskningstraditioner. Desuden behandles emner som kvalitative og kvantitative metoder, fortolkning og forklaring og den historiske dimension i humaniora.

d. Undervisnings- og arbejdsformer:

Undervisningen består dels af underviseroplæg, dels af diskussion af cases og eksempler, som de studerende arbejder med individuelt og i grupper ud fra deres faglige udgangspunkt.

e. Pensum:

Ca. 550 sider fordelt på lærebøger i både almen og humanistisk videnskabsteori og artikler om bl.a. tværvidenskabelighed, forskningsformidling og forskningens samfundsmæssige betingelser og betydning.

f. Bedømmelseskriterier:

Under hensyntagen til eksamensform og niveauet på kandidatuddannelsens 3. semester lægges vægt på, i hvilken grad den studerendes præstation lever op til målbeskrivelsen, samt i hvilken grad den studerende behersker de i § x nævnte mål for læringsudbyttet, som faget i særlig grad understøtter.

g. Eksamensbestemmelser:

Prøveform: To bundne skriftlige hjemmeopgaver

Opgave a:

Omfang: 4-7 sider

Varighed: 7 dage pr. opgave

Afleveringsfrister: Opgave a afleveres i efteråret

Censur: Intern

Bedømmelse: 7-trinsskala

Vægtning: 5 ECTS

Opgave b:

Omfang: 10-15 sider

Varighed: 7 dage pr. opgave

Afleveringsfrister: opgave b afleveres i januar

Censur: Ekstern

Bedømmelse: 7-trinsskala

Vægtning: 10 ECTS

III. Ikrafttræden og overgangsbestemmelser

Nærværende studieordning er udarbejdet i henhold til bekendtgørelse nr. 814 af 29. juni 2010 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne og har virkning for studerende immatrikuleret 1. september 2010 eller senere.

Der afholdes sidste gang eksaminer efter den hidtidige studieordning ved sommereksamen 2013.

Studerende, der har påbegyndt studiet efter tidligere studieordninger, og som ønsker at overgå til nærværende ordning, sender ansøgning til studienævnet herom.

Når en studerende er overgået til ny studieordning, er det ikke muligt efterfølgende at vende tilbage til en tidligere ordning.

Indstillet til godkendelse af Studienævn for Fremmedsprog den 14. juni 2010.

Godkendt af dekanen for Det Humanistiske Fakultet den 22. september 2010.

Almen del

IV. Fællesbestemmelser for de humanistiske studier ved Syddansk Universitet

Findes på Fakultetssekretariatets hjemmeside under:

www.sdu.dk/hum/faellesbestemmelser

Revideret af dekanen den 1. september 2010

Om dispensation fra regler i studieordningen

Universitetet kan, når det er begrundet i usædvanlige forhold, dispensere fra de regler i studieordningen, der alene er fastsat af universitetet (jf. § 24, stk. 7 i Bekendtgørelse om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne).